

DICKSON SP125/175 & TP125

USB Logger Operation

Getting Started

- Install DicksonWare™ (compatible with Windows® 98 or higher). DicksonWare™ version 10 or higher required.
- If you already have DicksonWare on your PC check the version by choosing "Help" and "About" from the menu bar to check what version you have and make sure it complies with the requirements of the logger.
- Open DicksonWare™ using the icon on your desktop.
- Connect the cable (supplied with the software) to the logger and to a working Serial COM or USB port on your computer.
- Click the Setup button. You will be prompted to select USB or Serial COM port, select your connection and click Continue. A Setup window will appear, and all fields should be automatically filled in. This confirms that DicksonWare™ has recognized the logger. The logger is now sampling.
- The LED will blink green to confirm the logger is sampling.

Need to Know

- When changing logger settings (sample interval and start date and time) the logger will automatically clear all stored data.
- To achieve longer battery life during operation, use a less frequent sample rate and disconnect the unit from the USB or serial port when not downloading data.

Fahrenheit/Celsius

The data logger is defaulted to log data in Fahrenheit. If you want to view future logged data on the graph or table in Celsius go to "File," "Preferences" and then change the temperature selection.

- To change display settings, please see Alarm section of the manual.

The Dickson Warranty

Dickson warrants this line of instrument will be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of twelve months after delivery.

Battery Replacement

The battery level monitor on the "Setup" screen displays the battery voltage and a low battery warning when replacement is needed.

Remove the battery from its holder by sliding the battery out, using a pencil or other small device. Replace the battery with a Lithium CR2450 or DL2450 type; +side up.

When changing the battery the logger will not collect data however memory will not be lost. To start sampling again, download the data and then clear the memory.

This warranty does not cover routine calibration and battery replacement

For Specifications and Technical Support go to www.DicksonData.com.

DICKSON SP125/175 & TP125

Operación del Registrador USB

Introducción

- Instale DicksonWare™ (compatible con Windows® 98 o más alto). Se requiere DicksonWare Versión 10 o más alta requerida.
- Si ya tiene Dickson Ware en su ordenador, verifique la versión seleccionando "Ayuda" y "Acerca de" desde el menú de la barra para verificar que versión tiene instalado y asegurarse que cumple con los requisitos del registrador.
- Inicie DicksonWare™ usando el icono que está en el escritorio.
- Conecte el cable (suministrado con el software) al registrador y a un puerto Serial COM o USB que este funcionando en su ordenador.
- Pinche el botón de configuración. Le indicará que seleccione el puerto USB o Serial COM, seleccione su conexión y presione "Continué". Aparecerá una ventana de configuración, y todos los campos deberían llenarse automáticamente. Esto confirma que DicksonWare™ ha reconocido al registrador. El registrador esta tomando muestras a partir de este momento.
- El LED destallará intermitentemente en color verde para confirmar que el registrador está tomando muestras.

Importante Saber

- Cuando se cambia la configuración del registrador (intervalo de muestreo y fecha y hora de inicio) el registrador borrará toda la información almacenada automáticamente.
- Para extender la vida de la batería durante la operación, use una frecuencia de muestreo menos frecuente y desconecte la unidad del puerto USB o serial cuando no esté bajando data.

Fahrenheit/Centígrados

El registrador de datos tiene como por defecto la captura de temperatura en grados Fahrenheit. Si desea ver datos registrados en el futuro en el gráfico o en la tabla en grados Centígrados, vaya a "Archivo," "Preferencias" y luego cambie la selección de temperatura.

La Garantía Dickson

Dickson garantiza que esta línea de instrumentos estará libre de defectos materiales y de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales, por un período de doce meses desde el momento de su entrega.

- Para cambiar al configuración de la pantalla, por favor vea la sección de Alarma del manual.

Cambio de la Batería

El monitor de nivel de batería en la pantalla de "Configuración" muestra el voltaje de la batería y una advertencia de batería baja cuando es requerido que sea cambiada.

Remueva la batería del porta-batería deslizando la batería hasta que salga, utilizando un lápiz u otro utensilio pequeño. Reemplace la batería con una de tipo Lítio CR2450 o DL250, con el lado + hacia arriba.

Cuando se está cambiando la batería, el registrador no recolecta datos sin embargo no se pierde información de la memoria. Para reiniciar la recolección de muestras, baje la data y luego limpie la memoria.

Esta garantía no cubre calibración de rutina ni reemplazo de batería.

Para Especificaciones y Soporte Técnico vaya a www.DicksonData.com

DICKSON SP125/175 & TP125

Opération du dispositif d'enregistrement USB

Débuter

- Installez DicksonWare™ (compatible avec Windows® 98 ou supérieur). Version DicksonWare requise: 10 ou supérieure est requis.
- Si vous disposez déjà de DicksonWare dans votre ordinateur, vérifiez la version en cliquant sur "Help" et "About" dans la barre de menu pour vérifier la version dont vous disposez et assurez-vous qu'elle est conforme aux exigences du dispositif d'enregistrement.
- Lancez DicksonWare™ par l'icône sur votre dessus de bureau.
- Connectez le câble (fourni avec le logiciel) au dispositif d'enregistrement et à un port série en état

de fonctionner, COM ou USB, dans votre ordinateur.

- Cliquez sur le bouton Setup. Vous serez invités à sélectionner le port USB ou COM Série, sélectionnez votre connexion puis cliquez sur Continue. Une fenêtre de configuration apparaîtra et tous les champs seront automatiquement remplis. Cela confirmera que DicksonWare™ a reconnu le dispositif d'enregistrement. Ce dernier commencera alors l'échantillonnage.
- La diode LED clignotera au vert pour confirmer que l'Opération du dispositif d'enregistrement a commencé l'échantillonnage

A savoir

- Lors de la modification des paramètres du dispositif d'enregistrement (intervalle de mesure, date et heure de début), l'enregistreur effacera automatiquement toutes les données stockées.
- Pour obtenir une plus longue durée de vie de la pile durant l'opération, utilisez un intervalle de mesure moins fréquent et déconnectez l'unité du port USB ou COM série lorsque vous ne téléchargez pas de données.

changer l'unité de mesure sur le graphique ou la table, allez dans "File," "Preferences" puis modifiez la sélection de température.

- Veuillez consulter la section Alarme du manuel pour modifier les réglages d'affichage.

Remplacement de la pile

Le moniteur du niveau de la pile de l'écran "Setup" affiche la tension de la pile et une alarme de pile faible lorsqu'un remplacement est nécessaire.

Retirez la pile de son support en faisant sortir la pile, avec un crayon ou tout autre petit outil. Remplacez la pile par une pile Lithium CR2450 ou de type DL2450,

Fahrenheit/Celsius

L'enregistreur de données est réglé par défaut pour enregistrer des données en Fahrenheit. Si vous désirez

le pôle positif vers le haut.

Lors du remplacement de la pile, l'enregistreur de données ne collectera pas de données mais la mémoire

ne sera pas perdue. Pour recommencer l'échantillonnage, téléchargez les données puis effacez la mémoire.

La garantie Dickson

Dickson garantit cette ligne d'instruments sans défauts en matériel ou en main-d'oeuvre sous usage et service normal pour une période de douze mois à compter de la livraison.

Cette garantie ne couvre pas l'étalonnage de routine et le remplacement de la pile.

Veillez visiter le site www.DicksonData.com pour des spécifications et l'assistance technique.

DICKSON SP125/175 & TP125

Betrieb des USB Loggers

Erste Schritte

- Installieren Sie die DicksonWare™ Software (Windows® 98- oder aufwärtskompatibel). DicksonWare Version 10 oder höher erforderlich.
- Falls sich die DicksonWare Software bereits auf Ihrem PC befindet, so schauen bitte Sie in der Menüleiste unter „Hilfe“ und „Über ..“ nach, um welche Version es sich handelt und vergewissern Sie sich, dass die Software die Voraussetzungen des Loggers erfüllt.
- Öffnen Sie die DicksonWare™ Software mittels des auf Ihrem Desktop befindlichen Icons.
- Verbinden Sie das Kabel (wird zusammen mit der Software ausgeliefert) mit der Registriereinrichtung und einen an Ihrem Rechner befindlichen funktionsfähigen Seriellen COM oder USB Anschluss.
- Klicken Sie auf den Button „Einrichten“. Sie werden dazu aufgefordert, einen USB oder Seriellen COM Anschluss auszuwählen. Wählen Sie daraufhin Ihren Verbindungstyp aus und klicken Sie auf „Weiter“. Ein Fenster zum Einrichten der Software erscheint, woraufhin sämtliche Felder automatisch ausgefüllt werden sollten. Dies ist eine Bestätigung, dass die DicksonWare™ Software den Logger erkannt hat. Der Logger ist jetzt dabei, Daten zu erfassen.
- Zum Bestätigen, dass der Logger gerade Daten erfasst, blinkt die LED grün auf.

Wissenswertes

- Wenn Sie die Konfiguration des Loggers ändern (Erfassungsintervalle sowie Starttermin und –zeit), löscht der Logger automatisch alle gespeicherten Daten.
- Zur Erhöhung der Batterielebensdauer verwenden Sie bitte eine geringere Erfassungsfrequenz und entfernen Sie den Geräteanschluss aus dem USB oder Seriellen Anschluss, wenn Sie keine Daten herunterladen.
- Informationen zum Ändern der Einstellungen des Displays finden Sie unter dem Abschnitt „Alarm“ in der Gebrauchsanleitung.

Austausch der Batterie

Wenn ein Austauschen der Batterie erforderlich wird, zeigt der Überwachungsbildschirm des Aufladestands der Batterie auf dem Bildschirm „Einrichten“ den Spannungszustand der Batterie und einen Warnhinweis bzgl. des niedrigen Batteriespannungszustands an.

Entfernen Sie die Batterie aus Ihrer Halterung, indem Sie die Batterie unter Verwendung eines Bleistifts oder eines anderen kleinen Gegenstands nach Außen schieben. Ersetzen Sie die Batterie mit einem Lithium CR2450 oder DL2450 Modell; +Seite nach oben.

Während des Austauschens der Batterie erfasst der Logger keine Daten, diese gehen jedoch nicht verloren. Zum erneuten Starten der Datenerfassung laden Sie die Daten herunter und löschen danach den Speicher.

Fahrenheit/Celsius

Der Datenlogger erfasst Daten standardmäßig in Fahrenheit. Falls Sie künftig die erfassten Daten oder die grafische Darstellung in Celsius ansehen möchten, so wählen Sie bitte unter „Datei“ die Menüoption „Präferenz“ aus und ändern Sie dann die Temperaturswahl.

Die Dickson Garantie

Dickson garantiert, dass die Produktlinie dieses Instruments hinsichtlich Material und Verarbeitung bei standardmäßigem Gebrauch und Service frei von Mängeln ist.

Diese Garantie deckt keine routinemäßigen Kalibrierungen und Austausch von Batterien.

Genauere Angaben sowie Hinweise zum Technischen Support finden Sie unter www.DicksonData.com.

DICKSON SP125/175 & TP125

Funzionamento USB del Logger

Per iniziare

- Installare DicksonWare™ (compatibile con Windows® 98 o successivo). È richiesta la versione 10 o superiore di DicksonWare™.
- Se DicksonWare è già installato sul PC verificarne la versione selezionando "Help" ed "About" dalla barra di menu bar e assicurarsi che la versione sia compatibile con i requisiti del logger.
- Attivare DicksonWare™ cliccando l'icona che si trova sul desktop.
- Collegare il cavo (fornito con il software) al logger ed a una porta operativa seriale COM o USB del computer.
- Fare clic sul pulsante Setup. Sarà chiesto di selezionare la porta USB o COM seriale, ed una volta fatto cliccare Continue. Apparrà la finestra Setup, in cui tutti i campi sono compilati automaticamente. Questo conferma che DicksonWare™ ha riconosciuto il logger. Il logger sta ora eseguendo le letture.
- Il LED verde lampeggerà per confermare che il Logger sta rilevando letture.

Informazioni indispensabili

- Quando si modificano le impostazioni del logger (intervallo fra le letture e data ed ora d'inizio) il logger rimuoverà automaticamente tutti i dati memorizzati.
- Allo scopo di ottenere una maggiore durata della batteria durante il funzionamento, usare una frequenza di lettura inferiore e sconnettere l'unità dalla porta seriale o USB quando non si stanno scaricando dati.

Fahrenheit/Celsius

Il data logger è predisposto per la registrazione dei dati in gradi Fahrenheit. Se si vogliono leggere futuri dati registrati sul grafico o sulla tabella in gradi Celsius selezionare "File," "Preferences" e quindi cambiare la selezione delle unità di misura di temperatura.

- Per modificare le impostazioni del display, consultare la sezione Allarme del manuale.

Sostituzione della batteria

Il monitor di livello batteria sul display "Setup" visualizza la tensione della batteria e l'avviso di batteria scarica quando è necessario sostituirla.

Estrarre la batteria dal suo alloggiamento facendola scorrere fuori, usando una matita o un altro dispositivo minuscolo. Sostituire la batteria con una batteria al Litio di tipo CR2450 o DL2450; + all'insù.

Nella sostituzione della batteria il logger non raccoglie dati ma i dati registrati in memoria non andranno persi. Per iniziare nuovamente le letture, scaricare i dati e poi cancellare la memoria.

La garanzia Dickson

Dickson garantisce che questa linea di strumenti sarà priva di difetti di materiale e manodopera nelle condizioni normali d'uso e di servizio per il periodo di dodici mesi dalla consegna.

Questa garanzia non copre la calibrazione di routine e la sostituzione della batteria.

Per informazioni tecniche ed assistenza tecnica accedere al sito www.DicksonData.com

www.DicksonData.com

930 South Westwood Avenue • Addison, IL 60101-4917

Telephone: 630.543.3747 • Fax: 630.543.0498 • E-mail: DicksonCSR@dicksondata.com

rev. 06/07